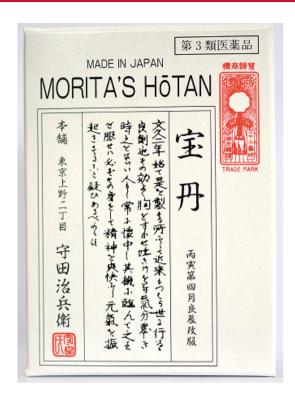
图 令田舍男

<mark>医薬品等販売</mark> Drug seller

Since 1680

Morita-Jihei Shoten





量段/查勒和 Hotan/Rikkogan

メントールの香りが特徴の和漢薬「宝丹」は、江戸後期にオランダ人医学者ボードウィン博士の処方にヒントを得て、発明された胃薬です。明治政府から官許第1号の認可を受けたこともあり、広くご家庭の常備薬として重用いただき、薬効の改良を重ねながら現在に至っています。咳止めや喉を整える効用のある「立効丸」も戦前から販売しており、噺家さんや歌手、政治家の方など、「声」で仕事をするプロの方にも愛用されています。

The Japanese natural medicine "Hotan" for stomach, featuring a menthol fragrance, was developed in the late Edo period by taking a hint from a method of the Dutch medical scientist Dr. Baldwin. Since the medicine got first official permission from Meiji government, they became very popular among Japanese as a household medicine. Since then, we've made some potentiate improvements. Our cough medicine "Rikkogan" have been sold since the preWar periods. People using their voice such as storytellers, singers and politicians love this medicine.



事業浴PRポイント

当社は1680年に一代目・守田治兵衛が摂津(大阪)から出てきて上野の地に創業し、江戸のまちの発展とともに成長していきました。明治時代には胃薬「宝丹」が官許第1号の公認薬となったり、軍の必携薬とされるなどして事業拡大し、当時は中国や米国への輸出も行っていました。戦後、規模を縮小しましたが、最近はネット販売に取り組むとともに、口コミなどで店舗に来てくださるお客さまのためにもこの地で営業を続けていきます。

Our company was founded at Ueno by Morita Jihei coming from Osaka. Our company developed accompanying the advance of the city of Edo. In Meiji, "Hotan" got first official permission from the government and Japanese army purchased it. Thus, the company grew much bigger. At that time, we were exporting to China and the U.S. After the Second World War, we need to downsize our operations but we've started EC recently. And we hope to stay in business at Ueno for all customers coming to our store.

守田治兵衛裔店

〒110-0005 台東区上野2-12-11 営業時間:10時30分~16時30分 定休日:土日祝日 ☎03-3831-0539 URL: http://moritahoutan.jp/ 【アクセス】

- ①東京メトロ千代田線湯島駅2分
- ②東京メトロ銀座線上野広小路駅3分
- ③JR上野駅5分

Morita-Jihei Shoten

₹110-0005 2-12-11, Ueno, Taito City Hours: 10:30-16:30 Holiday: Sat, Sun, National holidays ☎03-3831-0539 URL: http://moritahoutan.jp/ [access]

- ① 2mins from Tokyo Metro Chiyoda Line, Yushima Station
- 2 3mins from Tokyo Metro Ginza Line, Ueno Hirokoji Station
- 3 5mins from JR Ueno Station

